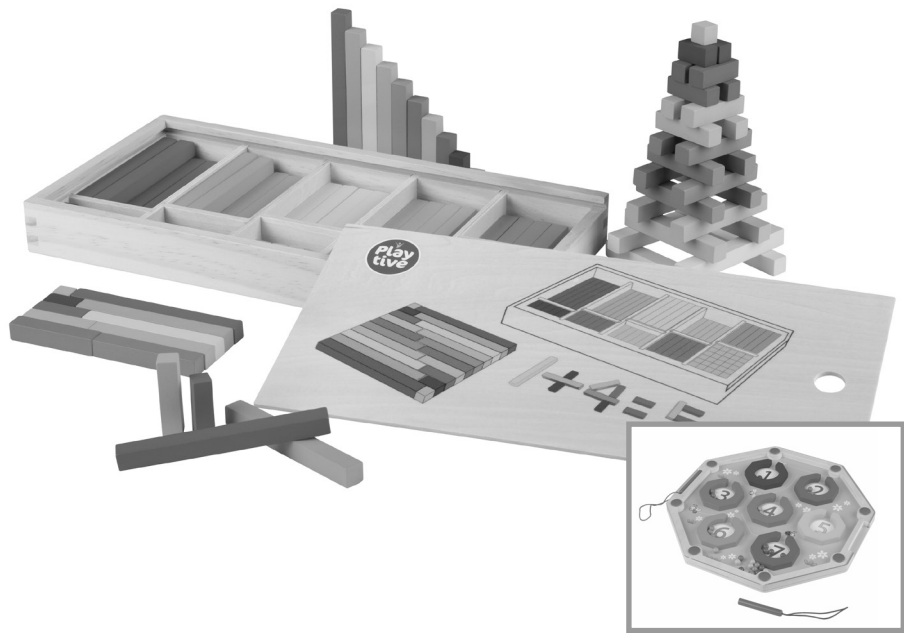




## RECHENSTÄBCHEN / MAGNETISCHES LABYRINTH / RECHENRAHMEN / ARITHMETISCHES RECHENSPIEL / LOGIK-SPIEL

DE AT CH

### RECHENSTÄBCHEN / MAGNETISCHES LABYRINTH / RECHENRAHMEN / ARITHMETISCHES RECHENSPIEL / LOGIK-SPIEL

Gebrauchsanweisung

FR CH

### BÂTONS DE CALCUL / LABYRINTHE MAGNÉTIQUE / BOULIER / JEU D'ARITHMÉTIQUE / JEU DE LOGIQUE

Mode d'emploi

IT CH

### REGOLI CALCOLATORI / LABIRINTO MAGNETICO / ABACO / GIOCO DI CALCOLO ARITMETICO / GIOCO DI LOGICA

Istruzioni per l'uso

| Legende der verwendeten Piktogramme |                                                                                               |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                     | Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien. |

## Rechenstäbchen / Magnetisches Labyrinth / Rechenrahmen / Arithmetisches Rechenspiel / Logik-Spiel

### Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten vorgesehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

### Lieferumfang

|                                                                                            |                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Für HG07550</b><br>1 Holzkiste mit Deckel<br>150 Rechenstäbchen<br>1 Gebrauchsanweisung | <b>Für HG07553</b><br>1 Basis<br>1 Gebrauchsanweisung                                                                 |
| <b>Für HG07551</b><br>1 Basis<br>2 Magnetstifte<br>28 Kugeln<br>1 Gebrauchsanweisung       | <b>Für HG07554</b><br>1 Basis<br>10 geometrische Formen<br>10 Zahlen (1 – 10)<br>55 Holzringe<br>1 Gebrauchsanweisung |

|                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Für HG07552</b><br>1 Abakus mit 55 bunten Holzperlen<br>1 Gebrauchsanweisung |
|---------------------------------------------------------------------------------|

#### Sicherheitshinweise

**HG07550: ACHTUNG.** Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Kleine Teile. Erstickungsgefahr.

- **ACHTUNG.** Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
- **ACHTUNG.** Alle Verpackungsmaterialien sind nicht Bestandteil des Spielzeugs und sollten aus Sicherheitsgründen stets entfernt werden, bevor es Kindern zum Spielen übergeben wird.
- Verpackung für Nachschlagezwecke aufbewahren.
- **HG07550:** Das Produkt ist für Kinder ab 3 Jahren geeignet.
- **HG07551:** Das Produkt ist für Kinder ab 18 Monaten geeignet.
- **HG07552, HG07553, HG07554:** Das Produkt ist für Kinder ab 1 Jahr geeignet.

### Pflege und Lagerung

- Verwenden Sie keine scharfen oder aggressiven Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Lagern Sie das Produkt immer trocken und bei Zimmertemperatur.

### Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

### Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

### Service

|           |                                                                           |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------|
| <b>DE</b> | <b>Service Deutschland</b><br>Tel.: 0800 5435 111<br>E-Mail: owim@lidl.de |
| <b>AT</b> | <b>Service Österreich</b><br>Tel.: 0800 292726<br>E-Mail: owim@lidl.at    |
| <b>CH</b> | <b>Service Schweiz</b><br>Tel.: 0800562153<br>E-Mail: owim@lidl.ch        |

| Légende des pictogrammes utilisés |                                                                                         |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|                                   | La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit. |

## Bâtons de calcul / Labyrinthe magnétique / Boulier / Jeu d'arithmétique / Jeu de logique

### Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

### Utilisation conforme

Le produit est uniquement destiné à un usage domestique et privé. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

### Contenu de la livraison

|                                                                                                    |                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Pour HG07550</b><br>1 coffret en bois avec couvercle<br>150 bâtons de calcul<br>1 mode d'emploi | <b>Pour HG07553</b><br>1 base<br>1 mode d'emploi                                                                        |
| <b>Pour HG07551</b><br>1 base<br>2 stylos aimantés<br>28 boules<br>1 mode d'emploi                 | <b>Pour HG07554</b><br>1 base<br>10 formes géométriques<br>10 nombres (1 – 10)<br>55 anneaux en bois<br>1 mode d'emploi |

|                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Pour HG07552</b><br>1 boulier avec 55 perles en bois coloré<br>1 mode d'emploi |
|-----------------------------------------------------------------------------------|

#### Consignes de sécurité

**HG07550 : ATTENTION.** Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petites pièces. Risque d'étouffement.

- **ATTENTION.** Utilisation uniquement sous la surveillance directe d'adultes.
- **ATTENTION.** Les matériaux d'emballage ne font pas partie du jouet et doivent pour des raisons de sécurité toujours être jetés avant de remettre le produit aux enfants afin qu'ils puissent jouer avec.
- Conserver l'emballage pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.
- **HG07550 :** le produit convient aux enfants dès 3 ans.
- **HG07551 :** le produit convient aux enfants dès 18 mois.
- **HG07552, HG07553, HG07554 :** le produit convient aux enfants dès 1 an.

### Entretien et stockage

- N'utilisez pas de produit nettoyant abrasif ou agressif.
- Nettoyez le produit uniquement avec un chiffon doux et sec.
- Stockez toujours le produit à l'état sec et à température ambiante.

● **Mise au rebut**

L’emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d’une garantie de 3 ans à compter de sa date d’achat. La durée de garantie débute à la date d’achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d’achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d’achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s’étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d’usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d’exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456\_7890) à titre de preuve d’achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l’article est indiqué sur la plaque d’identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d’achat (ticket de caisse) et d’une description écrite du défaut avec mention de sa date d’apparition.

● **Service après-vente**

 **Service après-vente France**

Tél. : 0800904879  
E-Mail : owim@lidl.fr

 **Service après-vente Suisse**

Tél. : 0800562153  
E-Mail : owim@lidl.ch

**Legenda dei pittogrammi utilizzati**

|                                                                                   |                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto. |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Regoli calcolatori / Labirinto magnetico / Abaco /  
Gioco di calcolo aritmetico / Gioco di logica**

● **Introduzione**

 Congratulazioni per l’acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d’uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● **Utilizzo conforme alla destinazione d’uso**

Il prodotto è destinato esclusivamente all’utilizzo domestico privato. Il prodotto non è destinato all’uso commerciale.

● **Contenuto della confezione**

**Per HG07550**  
1 scatola di legno con coperchio  
150 bastoncini di calcolo  
1 manuale di istruzioni per l’uso

**Per HG07553**  
1 base  
1 manuale di istruzioni per l’uso

**Per HG07554**  
1 base  
10 forme geometriche  
10 numeri (1 – 10)  
55 anelli di legno  
1 manuale di istruzioni per l’uso

**Per HG07552**  
1 abaco con 55 perle di legno colorate  
1 manuale di istruzioni per l’uso

 **Avvertenze di sicurezza**

-  **HG07550: ATTENZIONE.** Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Piccole parti. Pericolo di soffocamento.
- **ATTENZIONE.** Utilizzare sotto la stretta sorveglianza di un adulto.
- **ATTENZIONE.** Tutti i materiali che costituiscono l’imballaggio non sono parte integrante del giocattolo e per motivi di sicurezza devono essere sempre rimossi prima di consegnare il giocattolo ai bambini per giocare.
- Conservare la confezione per consultazioni future.
- **HG07550:** Il prodotto è adatto per bambini a partire dai 3 anni in su.
- **HG07551:** Il prodotto è adatto a bambini a partire dai 18 mesi in su.
- **HG07552, HG07553, HG07554:** il prodotto è adatto a bambini da 1 anno in su.

● **Cura e conservazione**

- Non utilizzare detergenti aggressivi o acidi.
- Pulire il prodotto solo con un panno morbido e asciutto.
- Conservare sempre il prodotto asciutto e a temperatura ambiente.

● **Smaltimento**

L’imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E’ possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l’amministrazione comunale o cittadina.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l’acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l’avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell’articolo (ad es. IAN 123456\_7890) come prova d’acquisto. Il numero d’articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un’incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall’adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore. In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail. Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all’indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

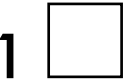
● **Assistenza**

 **Assistenza Italia**

Tel.: 800790789  
E-Mail: owim@lidl.it

 **Assistenza Svizzera**

Tel.: 0800562153  
E-Mail: owim@lidl.ch



**OWIM GmbH & Co. KG**  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model no.: HG07550 / HG07551 /  
HG07552 / HG07553 / HG07554  
Version: 08 / 2021

Stand der Informationen · Version des informations  
Versione delle informazioni: 06 / 2021 · Ident.-No.:  
HG07550 / HG07551 / HG07552 /  
HG07553 / HG07554062021-1

